BESCHIKKING No. 19-57

van 26 juli 1957

houdende ontheffing van de verbodsbepaling inzake de gemeenschappelijke aankoop van brandstoffen door de in Zuid-Duitsland werkzame groothandelaren in kolen

DE HOGE AUTORITEIT,

Gezien de artikelen 4, 47, 65 en 80 van het Verdrag alsmede § 12 van de Overeenkomst met betrekking tot de Overgangsbepalingen,

Gelet op Beschikking No. 37-53 van 11 juli 1953 met betrekking tot de datum van inwerkingtreding van de verbodsbepalingen inzake de afspraken voorzien in artikel 65 van het Verdrag *(Publikatieblad van de Gemeenschap van 21 juli 1953, blz. 153),*

Gelet op de verzoeken d.d. 18 augustus 1953 en de aanvullende verzoeken d.d. 17, 21 en 24 april 1956,

Overwegende, dat de in de Bijlagen 1 en 2 van de onderhavige Beschikking vermelde groothandelaren in kolen alsmede van de „Saargruben Aktiengesellschaft" (in liquidatie) te Saarbrücken, de „Houillères du Bassin de Lorraine" te Merlebach en de „Union Charbonnière Rhénane, Société Anonyme", te Straatsburg, bij de overeenkomsten en besluiten van 16 april 1956 zijn overeengekomen gemeenschappelijk brandstoffen aan te kopen bij de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen of bij de verkoopkantoren van deze kolenmijnondernemingen, voor de wederverkoop in Zuid-Duitsland,

Overwegende, dat deze ondernemingen met de uitvoering van deze transacties hebben belast de Commanditaire Vennootschap „Oberrheinische Kohlenunion Bettag, Puton & Co." te Mannheim, waarin door deze ondernemingen zelve in de hoedanigheid van „Kommanditisten" (beperkt aansprakelijke vennoten) wordt deelgenomen,

Overwegende, dat deze ondernemingen tot dusver binnen het kader van de Oberrheinische Kohlenunion in een andere samenstelling en met andere doelstellingen in Zuid-Duitsland werkzaam zijn geweest, n. l.

— in een organisatie voor de gemeenschappelijke verkoop van brandstoffen uit de bovenvermelde bekkens in Zuid-Duitsland, bij welke organisatie eveneens de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen waren aangesloten en wel aldus, dat genoemde kolenmijnondernemingen in totaal over 41 % van de aandelen en stemmen beschikten, hetgeen met inbegrip van de van de kolenmijnondernemingen afhankelijke handelsondernemingen zelfs neerkwam op de meerderheid van de aandelen en stemmen,

— op zodanige voorwaarden dat deze organisatie krachtens een met de kolenmijnondernemingen gesloten overeenkomst als enige verkoper van brandstoffen uit de vermelde bekkens op de Zuidduitse markt werkzaam was — met uitzondering van leveringen aan de Duitse Bondsspoorwegen en aan bepaalde grote verbruikers — zodat de handelaren en verbruikers in Zuid-Duitsland geen rechtstreekse toegang tot de produktie hadden,

Overwegende, dat de Oberrheinische Kohlenunion krachtens de overeenkomsten en besluiten d.d. 16 april 1956 in zoverre ten aanzien van haar samenstelling is gereorganiseerd

— dat de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken en het Ruhrgebied terstond als vennoten uit de vennootschap treden,

— dat de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Saarland en Lotharingen alsmede hun gemeenschappelijke afzetorganisatie de Union Charbonnière Rhénane S.A. na een overgangsperiode tot en met 31 maart 1958, welke eventueel door de Hoge Autoriteit kan worden verlengd, eveneens als vennoten uit de vennootschap treden,

Overwegende, dat dientengevolge uitsluitend ondernemingen van de groothandel in kolen bij het nieuwe verkoopkantoor zijn aangesloten,

Overwegende, dat voorts krachtens de briefwisseling d.d. 10 en 12 april 1956 de tussen de verkoopkantoren van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen en de Oberrheinische Kolenunion bestaande overeenkomst, op grond waarvan handelaren en verbruikers van de directe levering door deze kolenmijnondernemingen binnen het afzetgebied van de Oberrheinische Kohlenunion waren uitgesloten en derhalve uitsluitend van het tot nu toe bestaande verkoopkantoor brandstoffen konden betrekken, met ingang van de eerste dag van de maand volgende op de toezending van deze Beschikking buiten werking zal treden,

Overwegende, dat dientengevolge de krachtens de overeenkomsten en besluiten van 16 april 1956 en uit hoofde van de briefwisseling van 10 en 12 april 1956 gereorganiseerde Oberrheinische Kohlenunion in de toekomst principieel andere werkzaamheden zal verrichten, aangezien

— zij niet langer als enig verkoopkantoor voor de verkoop van brandstoffen uit de hierboven vermelde bekkens aan handelaren en verbruikers op de Zuidduitse markt werkzaam zal zijn,

— zij veeleer krachtens een overeenkomst van de in Zuid-Duitsland werkzame groothandelaren slechts de gemeenschappelijke aankoop voor rekening van deze groothandelaren bij de hierboven vermelde bekkens zal verrichten,

— de verbruikers dus, voor zover zij krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen of hun verkoopkantoren het recht hebben rechtstreeks bij deze hun aankopen te verrichten, in de toekomst rechtstreeks bij deze zullen kunnen inkopen,

— de groothandelaren, die krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen of hun verkoopkantoren rechtstreeks bij deze hun aankopen kunnen verrichten, voorts de vrijheid zullen hebben, hetzij zich bij het nieuwe verkoopkantoor aan te sluiten en via dit verkoopkantoor gemeenschappelijk in te kopen, hetzij zich niet bij dit verkoopkantoor aan te sluiten en rechtstreeks bij de producenten hun aankopen te verrichten,

Overwegende, dat evenwel ook deze nieuwe overeenkomsten krachtens artikel 80 van het Verdrag overeenkomstig de voorschriften van artikel 65 van het Verdrag dienen te worden beoordeeld, daar zij gericht zijn op de gemeenschappelijke aankoop door groothandelaren,

Overwegende, dat voor deze overeenkomsten echter ontheffing kan worden verleend, daar zij met het oog op de bijzondere omstandigheden op de Zuidduitse markt tot een aanmerkelijke verbetering van de verdeling van brandstoffen bijdragen,

Overwegende, dat met name op grond van de cijfers over het kalenderjaar 1956 op de totale behoeften van Zuid-Duitsland aan steenkool en steenkoolcokes (in totaal 33,8 miljoen ton) een gedeelte gelijk aan 66,5 % (nl. 22,5 miljoen ton) uit de opbrengst van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen wordt geleverd en dat van deze hoeveelheid ongeveer 7,5 miljoen ton over de Rijn en zijn zijrivieren naar Zuid-Duitsland wordt vervoerd — d.w.z. 22,2 % van de behoeften van Zuid-Duitsland en 22 % van alle uit de Duitse havens aan de beneden-Rijn en de Duitse kanaalhavens Rijnopwaarts vervoerde goederen,

Overwegende, dat de op de Zuidduitse markt werkzame groothandelaren in het kalenderjaar 1956 14,9 miljoen ton van de opbrengst der bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen, dat wil zeggen 66,2 % van de uit deze bekkens in totaal naar Zuid-Duitsland geleverde brandstoffen, hebben betrokken,

Overwegende, dat de vervoermogelijkheden op de boven-Rijn in de loop van het jaar aan sterke, niet voorzienbare schommelingen onderhevig zijn, zodat het vervoer van kolen tijdelijk voor een groot gedeelte of geheel wordt stopgezet of duurder wordt,

Overwegende, dat, gezien deze bijzondere omstandigheden met betrekking tot de Zuidduitse markt, de aldaar werkzame groothandelaren in kolen derhalve moeilijkheden bij de levering aan hun afnemers kunnen vermijden, indien zij hun aankopen uit de vier genoemde bekkens alsmede hun programma's voor het vervoer en de opslag op zodanige wijze ten aanzien van leveranciers, tijd, hoeveelheid en vervoerswegen op elkaar afstemmen, dat deze maatregelen steeds aan de bestaande mogelijkheden ten aanzien van de levering, het vervoer of de opslag worden aangepast,

Overwegende, dat echter voor de verwezenlijking van deze doeleinden de bij de Oberrheinische Kohlenunion aangesloten groothandelaren verplicht dienen te worden in het kader van de werkzaamheid van hun organisatie de door de verkoopkantoren getroffen maatregelen te ondersteunen met betrekking tot de compensatie van soorten en grootten, de compensatie van de bedrijvigheid, de bestrijding van een noodtoestand en de opheffing van moeilijkheden bij de voorziening,

Overwegende, dat alle groothandelaren in kolen, die rechtstreeks van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen brandstoffen voor de afzet in Zuid-Duitsland kunnen betrekken, krachtens § 19 van de Akte van Oprichting bij de aanvang van elk kolenjaar tot de Oberrheinische Kohlenunion kunnen toetreden,

Overwegende, dat ter vergemakkelijking van deze toetreding dient te worden bepaald dat de handelaren, die aan de voor deze toetreding vereiste voorwaarden voldoen, reeds terstond na de indiening van het verzoek tot toelating op de diensten der Oberrheinische Kohlenunion aanspraak kunnen maken.

Overwegende, dat de werkzaamheid van de Oberrheinische Kohlenunion zodanig dient te worden beperkt als voor de verwezenlijking van deze doelstellingen noodzakelijk is,

Overwegende, dat hiermede niet verenigbaar zou zijn, dat der Oberrheinische Kohlenunion zich niet tot de gemeenschappelijke aankoop voor rekening van de bij haar aangesloten groothandelaren in kolen en tot de daarmede samenhangende transacties zou beperken, doch deze organisatie, hetzij op eigen naam en voor eigen rekening, hetzij als commissionair of vertegenwoordiger, ook op het gebied van de verkoop van brandstoffen werkzaam zou zijn,

Overwegende, dat echter hiermede verenigbaar is, dat de Oberrheinische Kohlenunion het vervoer, de overlading en de daarmede samenhangende transacties verricht voor de verbruikers aan wie krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen of hun verkoopkantoren rechtstreeks wordt geleverd — zonder bemoeienis met de onderhandelingen over of afsluiting van koopcontracten door deze verbruikers — aangezien de bijzondere moeilijkheden bij de voorziening van de Zuidduitse markt bij een grotere omvang van het vervoer beter tot oplossing kunnen worden gebracht,

Overwegende, dat de gemeenschappelijke inkoop er niet toe mag leiden dat de producenten of de verkoopkantoren der bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen de mogelijkheid wordt ontnomen om vast te stellen of de verschillende vennoten van de Oberrheinische Kohlenunion wat hun aankopen betreft aan de voorwaarden voldoen ten einde als groothandelaar in de eerste hand rechtstreeks te worden voorzien,

Overwegende, dat de Oberrheinische Kohlenunion derhalve er toe dient te worden verplicht, alleen die opdrachten uit te voeren, waarbij de leverancier door de opdrachtgever is aangewezen,

Overwegende, dat de Oberrheinische Kohlenunion niet in staat is ten aanzien van de afzet in Zuid-Duitsland de prijzen te bepalen of de afzet te beheersen, daar

— de prijzen van de geproduceerde hoeveelheden door de kolenmijnondernemingen worden vastgesteld en de Oberrheinische Kohlenunion bij de producenten voor rekening van haar vennoten aankopen verricht tegen de door de producenten openbaar gemaakte prijzen en leveringsvoorwaarden,

— de prijzen voor de wederverkoop anderzijds door de groothandelaren zelf worden vastgesteld zonder dat de Oberrheinische Kohlenunion enige invloed op hun prijzen of verkoopvoorwaarden kan uitoefenen,

— een beheersing van de afzet niet mogelijk is, aangezien de Oberrheinische Kohlenunion slechts in het kader van de haar door de afzonderlijke groothandelaren verstrekte opdrachten werkzaam is op het gebied van de gemeenschappelijke aankoop en hierbij krachtens de op 16 april 1956 voor haar activiteit vastgestelde beginselen verplicht is aan de verlangens van haar vennoten ten aanzien van de herkomst, soorten en grootten van de aan te kopen brandstoffen in het kader van de leveringsmogelijkheden van de verkopers te voldoen,

Overwegende, dat de gemeenschappelijke aankoop aan de aangesloten groothandelaren een aanzienlijke invloed op de markt verschaft, welke op zijn beurt de mogelijkheid opent tot het toepassen van praktijken, welke strijdig zijn met de bepalingen van artikel 4, *b* of *d*, van het Verdrag, in het bijzonder met het verbod tot discriminatie en de verdeling of uitbuiting van de markt,

Overwegende, dat de Oberrheinische Kohlenunion en haar vennoten derhalve door middel van doelmatige beperkingen en voorwaarden dienen te worden verplicht tot het achterwege laten van dergelijke praktijken, in het bijzonder

— een groothandelaar toe te staan deel te nemen aan de gemeenschappelijke aankoop bij de producenten, die krachtens de verkoopvoorwaarden van de betreffende kolenmijnondernemingen of hun verkoopkantoren niet rechtstreeks als groothandelaar in de eerste hand bij deze zijn aankopen mag verrichten,

— aan een groothandelaar de deelneming aan de gemeenschappelijke aankoop te weigeren, die krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen of hun verkoopkantoren gerechtigd is rechtstreeks als groothandelaar in de eerste hand bij laatstgenoemden zijn aankopen te verrichten,

— de aankopen van de aangesloten groothandelaren uit de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland of Lotharingen te begunstigen en de aankopen uit andere bekkens der Gemeenschap te beperken of te bemoeilijken,

— direct of indirect deel te nemen aan overeenkomsten of samenhangende gedragingen waardoor de scheepvaartondernemingen de vrije acquisitie van opdrachten van andere kopers tot vervoer van brandstoffen naar aan de bovenloop van de Rijn gelegen havens wordt belet,

— de scheepvaartondernemingen of eigenaren van laad- of losinstallaties zodanig te beïnvloeden, dat de verbruikers of de niet bij de organisatie aangesloten handelaren tegenover haar vennoten discriminerend worden behandeld bij het gebruik van scheepsruimte of installaties voor de overlading van brandstoffen,

— de bij de Oberrheinische Kohlenunion aangesloten handelaren te beletten, brandstoffen uit de bekkens van de Gemeenschap, waaruit zij rechtstreeks mogen betrekken, ook naar andere gebieden van de gemeenschappelijke markt te vervoeren en aldaar af te zetten.

Overwegende, dat derhalve de Oberrheinische Kohlenunion voorts dient te worden verplicht op de plaatsen van overlading, waar zij uitsluitend of voor het grootste gedeelte voor eigen doeleinden de beschikking heeft verkregen over de aanwezige opslagmogelijkheden, de verbruikers of handelaren, die geen vennoten zijn, het gebruik van deze installaties tegen een billijke vergoeding toe te staan,

Overwegende, dat de Oberrheinische Kohlenunion daarenboven dient te worden verplicht, in geval van gebrek aan scheepsruimte of van overbelasting van de plaatsen van ontlading of overlading, haar medewerking te verlenen aan het gelijkelijk ter beschikking stellen van de aanwezige gelegenheden aan alle verbruikers en handelaren in Zuid-Duitsland,

Overwegende, dat die vennoten van de Oberrheinische Kohlenunion, welke zelf of via een door hen beheerste onderneming over eigen scheepsruimte beschikken, in staat zijn, door middel van overeenkomsten of samenhangende gedragingen andere kopers van brandstoffen, ongeacht hun herkomst, te beletten de brandstoffen overeenkomstig de verkoopvoorwaarden van de leverancier op de plaats van levering, in het bijzonder f.o.b. Duisburg-Ruhrort, in ontvangst te nemen en zelf vanaf deze plaats van levering te vervoeren of door een daarmede door hen belaste onderneming te doen vervoeren,

Overwegende, dat deze vennoten derhalve dienen te worden verplicht zich van dergelijke overeenkomsten of samenhangende gedragingen te onthouden,

Overwegende, dat de Oberrheinische Kohlenunion slechts dan van een verkoopkantoor dat voor de gemeenschappelijke verkoop van alle bekkens werkzaam is, kan worden gereorganiseerd tot een kantoor voor de gemeenschappelijke aankoop, indien de tot nu toe aangesloten kolenmijnondernemingen als vennoot uittreden,

Overwegende, dat weliswaar de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken en het Ruhrgebied met ingang van 31 maart 1956 als vennoot zijn uitgetreden,

Overwegende, dat echter de Saargruben, de Houillères du Bassin de Lorraine en de Union Charbonnière Rhénane eerst op 31 maart 1958 of op een eventueel door de Hoge Autoriteit vast te stellen later tijdstip als vennoot zullen uittreden,

Overwegende, dat een dergelijke uitzondering voor deze overgangsperiode gerechtvaardigd is; immers, aangezien de Oberrheinische Kohlenunion tot nu toe als verkoopkantoor voor de gemeenschappelijke verkoop van de produkten van alle vier bekkens in Zuid-Duitsland werkzaam was, bestond er voor de produktie-ondernemingen van de bekkens van Saarland en Lotharingen geen aanleiding de Zuidduitse of Franse handel voor de verkoop van hun produkten te interesseren; anderzijds beschikten de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken en het Ruhrgebied over aan de mijnen toebehorende handelsondernemingen met vaste afzetrelaties in Zuid-Duitsland en met een voor een deel aanzienlijke omzet,

Overwegende, dat dezelfde overgangstermijn eveneens aan de in Bijlage 2 bij deze Beschikking vermelde in Frankrijk gevestigde groothandelaren behoort te worden verleend; immers, deze groothandelaren zijn ten gevolge van de tot nu toe bestaande organisatie van de Oberrheinische Kohlenunion niet op de Zuidduitse markt als verkopers werkzaam geweest; zij dienen derhalve gedurende deze overgangsperiode de mogelijkheid te verkrijgen hun eigen werkzaamheden met betrekking tot de verkoop op de Zuidduitse markt tot ontwikkeling te brengen ten einde op deze wijze de voorwaarden te scheppen, welke krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen en de verkoopkantoren de rechtstreekse verkoop aan deze groothandelaren als groothandelaren in de eerste hand en daardoor ook de gelijke behandeling als van de in Zuid-Duitsland gevestigde groothandelaren rechtvaardigen,

Overwegende, dat krachtens § 5 van de Akte van Oprichting van 16 april 1956 elke handelsonderneming hoogstens 4 aandelen in het kapitaal kan verwerven, en wel met inachtneming van de volgende voorschriften:

— krachtens § 6 van de Akte van Oprichting kunnen handelsondernemingen met dochter- of deelnemende ondernemingen slechts één enkele vennoot benoemen,

— het aantal aandelen in het kapitaal wordt bepaald door de hoeveelheden, welke door haar door bemiddeling van de Vennootschap worden afgenomen, waarbij voor een afgenomen hoeveelheid van jaarlijks

ten hoogste 100.000 ton elke handelsonderneming 1 aandeel

ten hoogste 200.000 ton elke handelsonderneming 2 aandelen

ten hoogste 400.000 ton elke handelsonderneming 3 aandelen

meer dan 400.000 ton elke handelsonderneming 4 aandelen

worden verstrekt,

Overwegende, dat voorts krachtens § 16 van de Akte van Oprichting elk aandeel in het kapitaal recht geeft op één stem,

Overwegende, dat enkele handelsondernemingen door kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken en het Ruhrgebied worden

beheerst of zodanige kolenmijnondernemingen beheersen (zgn. mijnhandelsmaatschappijen), terwijl daarentegen bij andere handelsondernemingen dergelijke betrekkingen niet aanwezig zijn (zgn. vrije handelaren),

Overwegende, dat op basis der in de loop van het kolenjaar 1954-1955 afgenomen hoeveelheden, de mijnhandelsmaatschappijen gezamenlijk niet over de meerderheid van het aandelenkapitaal en van de stemmen beschikken, terwijl er evenmin andere aanwijzingen bestaan dat de mijnondernemingen der bekkens van Aken en van het Ruhrgebied via de mijnhandelsmaatschappijen indirect een doorslaggevende invloed op het optreden van de Oberrheinische Kohlenunion kunnen uitoefenen,

Overwegende, dat het met de oprichting der Oberrheinische Kohlenunion als organisatie voor de gemeenschappelijke inkoop door handelaars onverenigbaar zou zijn dat de producerende ondernemingen via de mijnhandelsmaatschappijen een beslissende invloed op het optreden van deze organisatie zouden uitoefenen;

Overwegende, dat derhalve, zo in de toekomst een wijziging in de verdeling van het aandelenkapitaal en in de stemverhoudingen zou optreden, de vennoten dezer organisatie er door statutenwijziging of langs andere weg voor zullen moeten zorgen dat de gezamenlijke mijnhandelsmaatschappijen niet de meerderheid van het aandelenkapitaal en van de stemmen verkrijgen;

Overwegende, dat de Hoge Autoriteit er voortdurend voor zal waken dat de betrokkenen binnen het kader van de te hunnen behoeve verleende ontheffing blijven, in het bijzonder dat zij de daarbij voorgeschreven beperkingen en voorwaarden naleven en dat het complex van door de betrokkenen getroffen maatregelen noch de concurrentie verder beperkt dan met het oog op het doel noodzakelijk is, noch in strijd is met andere bepalingen van het Verdrag,

Overwegende, dat derhalve alle overeenkomsten en besluiten van de betrokken ondernemingen van 16 april 1956 met betrekking tot de gemeenschappelijke aankoop onder voorbehoud van de noodzakelijke beperkingen en voorwaarden in overeenstemming zijn met de bepalingen van artikel 65, sub 2, van het Verdrag,

BESLUIT:

Artikel 1

(1) Ten aanzien van de overeenkomsten van onderstaande ondernemingen

— van de in Bijlage 1 bij deze Beschikking vermelde in Zuid-Duitsland gevestigde groothandelaren in kolen,

— van de in Bijlage 2 bij deze Beschikking vermelde in Frankrijk gevestigde groothandelaren in kolen,

— van de Saargruben Aktiengesellschaft in liquidatie te Saarbrücken,

— van de Houillères du Bassin de Lorraine te Merlebach,

— van de Union Carbonnière Rhénane Société Anonyme te Straatsburg,

met betrekking tot de gemeenschappelijke aankoop van brandstoffen bij de kolenmijnondernemingen van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen of bij de verkoopkantoren van deze kolenmijnondernemingen, voor de wederverkoop in Zuid-Duitsland,

vervat in het besluit van de algemene vergadering van 16 april 1956 met betrekking tot het uittreden van enige vennoten uit de Oberrheinische Kohlenunion, alsmede in de Akte van Oprichting van 16 april 1956 met betrekking tot de oprichting van de Oberrheinische Kohlenunion Bettag, Puton & Co. te Mannheim (Notariële Akte No. 1704/1956 opgemaakt door Notaris Dr. Ackermann te Ludwigshafen a.d. Rijn), alsmede in het besluit van de algemene vergadering van 16 april 1956 met betrekking tot de richtlijnen voor de commerciële bedrijvigheid van de Oberrheinische Kohlenunion, wordt hierbij ontheffing van de verbodsbepalingen verleend, onverlet de in de volgende artikelen vervatte afwijzingen, beperkingen of voorwaarden.

(2) In deze Beschikking worden onder Zuid-Duitsland verstaan de hierna genoemde gebieden:

— de landen Beieren en Baden-Württemberg,

— van het land Hessen het zuidelijke gedeelte van het Regierungsbezirk Darmstadt (met uitzondering van Alsfeld, Giessen en Lauterbach), alsmede het Regierungsbezirk Wiesbaden (met uitzondering van de Kreise Biedenkopf, Dillkreis, Limburg, Oberlahnkreis en Wetzlar),

— van het land Rheinland-Pfalz de Regierungsbezirke Rheinhessen en Pfalz en van het Regierungsbezirk Koblenz de Kreise Birkenfeld en Kreuznach, alsmede van het Regierungsbezirk Trier de Kreise Bernkastel, Saarburg en Trier.

Artikel 2

(1) De commerciële bedrijvigheid van de Oberrheinische Kohlenunion omvat:

a) de gemeenschappelijke inkoop van vaste brandstoffen uit de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen, voor rekening van die vennoten, welke krachtens de verkoopvoorwaarden van de betrokken kolenmijnondernemingen of van hun verkoopkantoren, tot rechtstreekse aankoop bij deze zijn toegelaten;

b) wat de aldus gemeenschappelijk ingekochte brandstoffen betreft: de verzorging van het vervoer, de overlading, de opslag, de menging, de brikettering en de daarmede verband houdende transacties;

c) de inkoop, het vervoer, de overlading en de opslag van vaste brandstoffen, welke uit andere dan de sub *a)* vermelde bekkens afkomstig zijn, voor rekening van een vennoot, indien deze zulks wenst,

(2) Iedere bij de onderneming aangesloten groothandelaar verplicht zich gedurende een periode van drie jaar zijn volledige behoefte aan die vaste brandstoffen, welke hij uit de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen betrekt, door bemiddeling van de Oberrheinische Kohlenunion aan te kopen, voor zover hem krachtens de verkoopvoorwaarden van de betrokken kolenmijnondernemingen of verkoopkantoren het recht op rechtstreekse aankoop bij deze is toegekend,

(3) De Oberrheinische Kohlenunion is verplicht aan de verlangens van haar vennoten met betrekking tot de herkomst, soorten en grootten te voldoen.

Artikel 3

Voorts kan de Oberrheinische Kohlenunion ten behoeve van verbruikers, welke krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen of van de verkoopkantoren in de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland of Lotharingen tot rechtstreekse aankoop bij deze zijn toegelaten, het vervoer, de overlading, de opslag, de menging en de brikettering van de door deze verbruikers aangekochte brandstoffen verzorgen.

Artikel 4

(1) De ontheffing is ook van kracht ten aanzien van de toetreding van andere groothandelaren in kolen tot de overeenkomsten met betrekking tot de gemeenschappelijke aankoop, voorzover deze toetreding geschiedt overeenkomstig de voorwaarden, welke in § 19 van de Akte van Oprichting van 16 april 1956 ten aanzien van de toetreding van nieuwe vennoten zijn vastgesteld.

(2) § 19 van de Akte van Oprichting luidt als volgt:

„Groothandelaren in kolen, die krachtens de verkoopvoorwaarden van de kolenmijnondernemingen of de verkoopkantoren van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland of Lotharingen rechtstreeks brandstoffen voor de verkoop in Zuid-Duitsland bij één of meer van deze bekkens mogen betrekken, worden op hun verzoek krachtens een besluit van de algemene vergadering bij de aanvang van een kolenjaar als vennoten toegelaten, voorzover zij aan de in de handel gebruikelijke voor groothandelaren gestelde eisen voldoen en met de richtlijnen voor de commerciële bedrijvigheid akkoord gaan.

De nieuw toetredende vennoot betaalt als inbreng voor elk aandeel, waarop hij als groothandelaar recht heeft, het jaarlijks door de directie onder goedkeuring van de Raad van Toezicht objectief vastgestelde bedrag".

(3) De Oberrheinische Kohlenunion dient een in Zuid-Duitsland optredende handelaar op diens verzoek de in artikel 2, eerste lid bedoelde diensten te bewijzen zodra de handelaar voldoet aan de voorwaarden voor rechtstreekse aankoop bij een producent uit de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen of van de verkoopkantoren dezer bekkens, het vereiste bewijs daarvan heeft geleverd en een aanvraag tot toetreding als vennoot in de Oberrheinische Kohlenunion heeft ingediend.

Artikel 5

(1) Deze ontheffing is niet van kracht ten aanzien van de gemeenschappelijke verkoop van brandstoffen door de Oberrheinische Kohlenunion, onverschillig of de Oberrheinische Kohlenunion hierbij op haar eigen naam en voor eigen rekening, als commissionair dan wel als vertegenwoordiger voor andere personen of ondernemingen optreedt.

(2) De orders van de koper, die de Oberrheinische Kohlenunion doorgeeft, moeten de verkooporganisatie van de producent aangeven.

Artikel 6

Deze ontheffing wordt verleend onder de hiernavolgende beperkingen en voorwaarden:

1. Personen of ondernemingen, welke krachtens de verkoopvoorwaarden van een kolenmijnonderneming van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland of Lotharingen of van een verkoopkantoor van deze bekkens niet rechtstreeks brandstoffen voor de afzet in Zuid-Duitsland ontvangen, mogen niet als vennoten toetreden.

   De vennoten dienen aan de Oberrheinische Kohlenunion het bewijs te leveren dat zij gerechtigd zijn, rechtstreeks van de bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland en Lotharingen of van een verkoopkantoor van deze bekkens te betrekken.

2. De vennoten zijn gehouden elke groothandelaar in kolen als nieuwe vennoot te laten toetreden, die voldoet aan de eisen, welke in § 19 van de Akte van Oprichting van 16 april 1956 voor de toetreding van nieuwe vennoten zijn gesteld.

3. Indien een vennoot aan de Oberrheinische Kohlenunion opdracht geeft voor zijn rekening brandstoffen uit andere bekkens van de Gemeenschap aan te kopen, te vervoeren, over te laden of op te slaan, mag de Oberrheinische Kohlenunion de uitvoering van een dergelijke opdracht niet weigeren. Zij is gehouden dergelijke opdrachten zonder discriminatie tegenover de vennoot en de verkoper uit te voeren, voor zover de verkoper bereid is aan de transactie mede te werken.

4. De Oberrheinische Kohlenunion, hare vennoten en de door hen gecontroleerde scheepvaartondernemingen mogen niet deelnemen aan overeenkomsten en samenhangende gedragingen waardoor scheepvaartondernemingen wordt belet, opdrachten van andere afnemers van brandstoffen (handelaren of verbruikers) tot vervoer van kolen naar de havens van het bekken van de bovenloop van de Rijn en de zijrivieren daarvan aan te nemen of te trachten, dergelijke opdrachten te verkrijgen.

5. De Oberrheinische Kohlenunion alsmede haar vennoten mogen eigenaars van scheepsruimte of van laad- en losinstallaties noch rechtens noch feitelijk beïnvloeden, om andere afnemers van brandstoffen (handelaren of verbruikers) ten aanzien van het gebruik van scheepsruimte of van installaties voor de overlading van brandstoffen belemmeringen in de weg te leggen of in vergelijking met de vennoten van de Oberrheinische Kohlenunion discriminerend te behandelen.

6. De Oberrheinische Kohlenunion dient in geval van gebrek aan scheepsruimte of van overbelasting van laad- en losinstallaties haar medewerking te verlenen aan het op niet discriminatoire wijze ter beschikking stellen van de aanwezige gelegenheden aan alle verbruikers of handelaren.

7. De vennoten van de Oberrheinische Kohlenunion dienen zich te onthouden van alle overeenkomsten of samenhangende gedragingen, waardoor *zijzelf of de door hen gecontroleerde scheepvaartondernemingen* andere afnemers van brandstoffen *(handelaren of verbruikers)* beletten, de brandstoffen, ongeacht hun herkomst, in overeenstemming met de verkoopvoorwaarden der leveranciers op de plaats van levering, in het bijzonder f.o.b. Duisburg-Ruhrort, in ontvangst te nemen en deze vanaf deze plaats van levering zelf te vervoeren of door een daarmede door hen belaste onderneming te doen vervoeren.

8. Voor zover de Oberrheinische Kohlenunion op de afzonderlijke overlaadplaatsen eigen of gepachte opslaginstallaties van zodanige omvang in gebruik heeft dat de opslagmogelijkheden voor de verbruikers en die handelaren, die geen vennoot zijn, aanmerkelijk worden beperkt, is zij gehouden genoemde verbruikers of handelaren tegen een billijke vergoeding van deze installaties gebruik te laten maken.

9. Indien zou blijken dat de vennoten in de Oberrheinische Kohlenunion, die als mijnhandelsmaatschappijen zijn te beschouwen, gezamenlijk de meerderheid van het aandelenkapitaal en de stemmen in de vennootschap bezitten, zijn de vennoten in de Oberrheinische Kohlenunion verplicht er door middel van wijziging der statuten of langs andere weg voor te zorgen, dat de mijnhandelsmaatschappijen gezamenlijk niet over de meerderheid van het aandelenkapitaal en de stemmen beschikken.

10. De Oberrheinische Kohlenunion en haar vennoten mogen generlei maatregelen treffen welke voor hun vennoten een beletsel vormen om uit de bekkens van de Gemeenschap afkomstige en rechtstreeks bij de producenten aangekochte brandstoffen naar andere gebieden van de gemeenschappelijke markt te vervoeren of aldaar af te zetten.

11. Indien het Gemeenschappelijk Bureau van de drie verkoopkantoren voor Ruhrkolen of een verkoopkantor uit bekkens van Aken, het Ruhrgebied, Saarland of Lotharingen met de hun ten dienste staande middelen niet in staat is

— een compensatie van de soorten en grootten te bewerkstelligen,

— te voorkomen dat de verminderde werkgelegenheid, welke het gevolg is van een geringere vraag, een niet gerechtvaardigde uitwerking ten aanzien van de werknemers heeft (compensatie van de bedrijvigheid),

— bij een merkbaar grotere vraag in verhouding tot de voor de verkoop bestemde winning en produktie, ongelijkheden ten aanzien van de aflevering van brandstoffen aan verbruikers te vermijden,

— aan een dreigende of bestaande noodtoestand ten aanzien van de voorziening van een verbruiker of ten aanzien van de afzet van de mijnen een einde te maken,

dan is de Oberrheinische Kohlenunion gehouden, binnen het kader van haar werkzaamheden aan de verwezenlijking van deze doelstellingen, wanneer en in zoverre zulks door de Hoge Autoriteit wordt verlangd, haar medewerking te verlenen.

Artikel 7

De Oberrheinische Kohlenunion is gehouden de Hoge Autoriteit onverwijld mededeling te doen van:

a) alle besluiten van de algemene vergadering, van de raad van toezicht alsmede van de krachtens § 14 van de Akte van Oprichting van 16 april 1956 ingestelde commissies,

b) alle wijzigingen of aanvullingen van de sub *a)* bedoelde besluiten,

c) alle beslissingen van het krachtens § 27 van de Akte van Oprichting ingestelde scheidsgerecht,

d) elke uittreding van een vennoot en elke toetreding van een nieuwe vennoot.

Artikel 8

Elke wijziging van de Akte van Oprichting van 16 april 1956, alsmede van het Besluit van de algemene vergadering van 16 april 1956 met betrekking tot de richtlijnen voor de commerciële bedrijvigheid behoeft de voorafgaande goedkeuring van de Hoge Autoriteit.

Artikel 9

(1) De Hoge Autoriteit zal krachtens de artikelen 47 en 65, sub 3, van het Verdrag in de door haar noodzakelijk geachte mate er voortdurend op toezien dat de vennoten en de directie van de Oberrheinische Kohlenunion binnen het kader van de bij deze beschikking verleende ontheffing blijven, in het bijzonder de daarbij vastgestelde beperkingen en voorwaarden naleven, alsmede dat alle door de betrokken in het kader van deze organisatie getroffen maatregelen noodzakelijk zijn ter verwezenlijking van de in artikel 65, sub 2*a*, van het Verdrag vermelde doelstelling, zonder dat daarbij de bepalingen van het Verdrag worden geschonden, noch beperkingen worden ingevoerd, welke verder gaan dan voor de betreffende doelstelling noodzakelijk is.

(2) De Hoge Autoriteit behoudt zich voor, bijzonderheden met betrekking tot de uitoefening van haar controle vast te stellen.

Artikel 10

(1) Deze Beschikking treedt in werking op 1 augustus 1957 en verliest haar geldigheid op 31 maart 1959.

(2) Deze Beschikking verliest ten aanzien van de deelneming

— van de Saargruben Aktiengesellschaft in liquidatie te Saarbrücken,

— van de Houillères du Bassin de Lorraine te Merlebach,

— van de Union Charbonnière Rhénane Société Anonyme te Straatsburg,

aan de gemeenschappelijke verkoop op 31 maart 1958 haar geldigheid, tenzij de Hoge Autoriteit hiervoor in een nieuwe Beschikking een later tijdstip vaststelt.

(3) Deze Beschikking verliest ten aanzien van de deelneming van de in Bijlage 2 bij deze Beschikking vermelde groothandelaren in kolen aan de gemeenschappelijke verkoop op 31 maart 1958 haar geldigheid, tenzij

— de Hoge Autoriteit hiervoor bij een nieuwe Beschikking een later tijdstip vaststelt,

— of de genoemde groothandelaren in kolen op 31 maart 1958 of eventueel op een door de Hoge Autoriteit te bepalen later tijdstip het bewijs leveren dat de voorwaarden, welke in § 19 van de Akte van Oprichting van 16 april 1956 met betrekking tot de toetreding van nieuwe vennoten zijn vastgesteld, aanwezig zijn.

Deze Beschikking is door de Hoge Autoriteit besproken en goedgekeurd op haar zitting van 26 juli 1957.

Door de Hoge Autoriteit

De Vice-Voorzitter

ETZEL

BIJLAGE 1 BIJ BESCHIKKING No. 19-57

Lijst van de in Zuid-Duitsland gevestigde groothandelaren, die als „Kommanditisten" (beperkt aansprakelijke vennoten) tot de Oberrheinische Kohlenunion toetreden

1. Justus Arnold	Mannheim
2. Alfons Bessler GmbH	Mannheim
3. Brikettvertrieb Nürnberg GmbH	Nürnberg
4. Bronberger & Kessler	München
5. Constantin-Handelsgesellschaft mbH	Frankfurt/Main
6. Continentale Handels- u. Transport GmbH	Mannheim
7. Deutsches Kohlen-Depot	Frankfurt
8. J. Diehl	Worms/Rh.
9. C. Flüggen	München
10. Fuchs & Co.	Frankfurt/Main
11. Robert Gengenbach	Pforzheim
12. Arthur Gräfe	Schweinfurt
13. F. Grohe GmbH	Mannheim
14. De Gruyter & Co. GmbH	Mannheim
15. Franz Haniel & Cie. GmbH	Mannheim
16. Hansen, Neuerburg & Co. GmbH	Frankfurt/Main
17. Hengstenberg & Co.	Wiesbaden
18. Hans Herramhof	Regensburg
19. Wilhelm Hohendahl & Co. oHG	Wiesbaden
20. Klein & Küchle	Augsburg
21. Klöckner Reederei u. Kohlenhandel	Mannheim
22. Kobler & Cie. GmbH	Regensburg
23. Kohlenborn KG	Mannheim
24. Kohlen- und Brikett-Union GmbH	Nürnberg
25. Krauss-Bühler GmbH	Karlsruhe
26. Gustav Kress	Heilbronn/N
27. Gebr. Laeis	Trier
28. Leonhard Leidel KG	Mannheim
29. Carl Friedr. Maier am Tor	Schorndorf
30. Mautz & Barekhausen GmbH	München
31. Menzinger-Fendel	Karlsruhe
32. Montana Wilhelm Grill	München
33. Müller & Sinning	Frankfurt/Main
34. J. C. Neckermann	Würzburg
35. Nirmaier & Co. KG	Frankfurt/Main
36. Carl Puff	Weidach-Coburg
37. H. J. Raab KG	Kaiserslautern
38. Raab Karcher GmbH	Frankfurt/Main
39. M. Rast & Sohn GmbH	München
40. Georg Reitz GmbH	Frankfurt/Main
41. Rhein-Main-Neckar, Kohlenhandelsgesellschaft	Frankfurt/Main
42. Rombach Kohlenhandelsgesellschaft mbH	Mannheim
43. Gebr. Röchling KG	Mannheim

44. Friedr. Scharr oHG	Stuttgart/Waihingen
45. Schiffahrts- u. Kohlen-Agentur GmbH	Mannheim
46. Handelsges. Braunkohle GmbH	Mannheim
47. Fritz Schnabel	Stuttgart-Degerloch
48. Georg Schneider	Darmstadt
49. Schunck & Dreschmann	Frankfurt/Main
50. Joseph Schürmann GmbH	Mannheim
51. Schwarz & Ulrich KG	Friedberg/Hessen
52. Stachelhaus & Buchloh GmbH	Mannheim
53. Hugo Stinnes GmbH	Mannheim
54. Math. Stinnes GmbH	Mannheim
55. Hugo Stinnes oHG	Mannheim
56. Stöck & Fischer	Mannheim
57. M. Stromeyer Lagerhausgesellschaft	Mannheim
58. Südd. Kohlenhandelsges. Denker & Co. KG	Mannheim
59. Südwestd. Kohlenhandelgesellschaft	Stuttgart-Bad Cannstatt
60. Christoph Teufel GmbH	Nürnberg
61. Louis Thier & Cie. GmbH	Stuttgart
62. Thomae, Schlitter & Co.	Mainz
63. Thyssensche Kohlen- u. Energiewirtschaft-GmbH	Mannheim
64. Winschermann GmbH	Karlsruhe
65. Wilhelm Worm GmbH	Frankfurt/Main
66. Wilhelm Zahler GmbH	Augsburg
67. J. G. Zweigle	Stuttgart-Bad Cannstatt

BIJLAGE 2 BIJ BESCHIKKING No. 19-57

Lijst van de in Frankrijk gevestigde groothandelaren, die als „Kommanditisten" (beperkt aansprakelijke vennoten) tot de Oberrheinische Kohlenunion toetreden

Société Rhénane d'Exploitation et de Manutention (SOREMA) s.à.r.l., te Straatsburg

Tot deze Vennootschap behoren de hierna genoemde groothandelaren in kolen:

1. Société Alsacienne de Houilles et Agglomérés te Straatsburg
2. Société Strasbourgeoise d'Armement te Straatsburg
3. Société Rhin & Rhône te Lyon
4. Société J. Kronberg & Cie. te Nancy
5. Société Strasbourg-Lyon te Lyon
6. Ets. Trautmann te Straatsburg
7. Ets. Chatel & Dollfus te Straatsburg
8. Comptoir des Combustibles d'Alsace & Lorraine te Straatsburg
9. Société Est & Nord te Straatsburg
10. Société des Ets. Polack & Blime te Parijs
11. Société Strasbourgeoise des Combustibles te Straatsburg
12. Etablissements Neuerburg te Parijs
13. Société Charbons & Minerais te Nancy
14. Maison Balland-Brugneaux te Chalon s. Saône
15. Société Perin Frères Chalot te Straatsburg